



72570 72702 72725
72572 72703 82682
72573 72710 82684
72580 72712 82685
72582 72722
72700 72724

PL PRZEDŁUŻACZ BĘBNOWY
EN ROLLED EXTENSION CABLE
CZ PRODLUŽOVACÍ KABEL NA BUBNU
RO PRELUNGITOR ÎNFĂȘURAT



PL

Parametr	Jednostka	Wartość							
Nr katalogowy		72570	72572	72573	72580	72582	72700	72702	72703
Napięcie znamionowe	[V]	~230							
Częstotliwość znamionowa	[Hz]	50							
Maksymalne obciążenie (kabel całkowicie zwinięty)	[W]	900	900	1000	900	900	1000	1000	1000
Maksymalne obciążenie (kabel całkowicie rozwinięty)	[W]	2300	2300	2300	2300	2300	2300	2300	2300
Długość kabla	[m]	15	25	30	15	25	15	25	30
Stopień ochrony		IP20	IP20	IP20	IP44	IP44	IP20	IP20	IP20
Waga	[kg]	2,1	2,9	3,3	2,6	3,5	2,1	2,9	3,3
Zabezpieczenie termiczne									
- napięcie maksymalne	[V]	250	250	250	250	250	250	250	250
- prąd maksymalny	[A]	16	16	16	16	16	16	16	16
- temperatura zadziałania	[°C]	56±5	56±5	56±5	56±5	56±5	56±5	56±5	56±5

Parametr	Jednostka	Wartość							
Nr katalogowy		72710	72712	72722	72724	72725	82682	82684	82685
Napięcie znamionowe	[V]	~230							
Częstotliwość znamionowa	[Hz]	50							
Maksymalne obciążenie (kabel całkowicie zwinięty)	[W]	900	900	1000	1000	1000	900	900	1000
Maksymalne obciążenie (kabel całkowicie rozwinięty)	[W]	2300	2300	2300	2300	3000	2300	2300	3000
Długość kabla	[m]	15	25	25	40	50	25	40	50
Stopień ochrony		IP44	IP44	IP20	IP20	IP20	IP20	IP20	IP20
Waga	[kg]	2,6	3,5	3,2	4,5	6,7	3,2	4,5	6,7
Zabezpieczenie termiczne									
- napięcie maksymalne	[V]	250	250	250	250	250	250	250	250
- prąd maksymalny	[A]	16	16	16	16	16	16	16	16
- temperatura zadziałania	[°C]	56±5	56±5	56±5	56±5	56±5	56±5	56±5	56±5

Uwaga! Nie stosować jako przedłużacz zewnętrzny.

Przed podłączeniem wtyczki przedłużacza do gniazda sieciowego upewnij się, że parametry sieci są identyczne z wymienionymi na tabliczce znamionowej przedłużacza.

W przypadku wykrycia uszkodzenia kabla przedłużacza, natychmiast odłączyć go do gniazda zasilającego. Zabronione jest używanie przedłużacza z uszkodzonym kablem. Uszkodzony kabel nie może zostać naprawiony, należy go wymienić na nowy, o identycznych parametrach jak wymienione na tabliczce znamionowej. Wymiany kabla może dokonać tylko fachowiec, z odpowiednimi uprawnieniami.

Maksymalne obciążenie, dotyczy sumy wszystkich obciążeń podłączonych do gniazd przedłużacza. Zabronione jest przekraczanie maksymalnego obciążenie przedłużacza.

Nie przemieszczać przedłużacza ciągnąc za kabel. Do przemieszczania przedłużacza zawsze używać uchwytu transportowego.

Przedłużacz jest wyposażony w bezpiecznik termiczny. W przypadku zadziałania bezpiecznika należy, odłączyć obciążenie od gniazd przedłużacza, odczekać do ostygnięcia przedłużacza i wcisnąć przycisk bezpiecznika. Przycisk bezpiecznika znajduje się pomiędzy gniazdami przedłużacza. W celu lepszego chłodzenia przedłużacza zaleca się rozwinać całkowicie kabel przedłużacza.

EN

Parameter	Unit	Value							
Catalogue number		72570	72572	72573	72580	72582	72700	72702	72703
Nominal voltage	[V]	~230							
Nominal frequency	[Hz]	50							
Maximum load (a completely rolled-up cable)	[W]	900	900	1000	900	900	1000	1000	1000
Maximum load (a completely unrolled cable)	[W]	2300	2300	2300	2300	2300	2300	2300	2300
Length of the cable	[m]	15	25	30	15	25	15	25	30
Grade of protection		IP20	IP20	IP20	IP44	IP44	IP20	IP20	IP20
Weight	[kg]	2,1	2,9	3,3	2,6	3,5	2,1	2,9	3,3
Thermal protection									
Maximum voltage	[V]	250	250	250	250	250	250	250	250
Maximum current	[A]	16	16	16	16	16	16	16	16
Working temperature	[°C]	56±5	56±5	56±5	56±5	56±5	56±5	56±5	56±5

Parameter	Unit	Value							
Catalogue number		72710	72712	72722	72724	72725	82682	82684	82685
Nominal voltage	[V]	~230							
Nominal frequency	[Hz]	50							
Maximum load (a completely rolled-up cable)	[W]	900	900	1000	1000	1000	900	900	1000
Maximum load (a completely unrolled cable)	[W]	2300	2300	2300	2300	3000	2300	2300	3000
Length of the cable	[m]	15	25	25	40	50	25	40	50
Grade of protection		IP44	IP44	IP20	IP20	IP20	IP20	IP20	IP20
Weight	[kg]	2,6	3,5	3,2	4,5	6,7	3,2	4,5	6,7
Thermal protection									
Maximum voltage	[V]	250	250	250	250	250	250	250	250
Maximum current	[A]	16	16	16	16	16	16	16	16
Working temperature	[°C]	56±5	56±5	56±5	56±5	56±5	56±5	56±5	56±5

Attention! Do not use as an external extension cable.

Before you connect the extension cable's plug into the contact, make sure the parameters of the network are identical as those specified in the nominal value plaque of the extension cable.

In case a defect of the extension cable is detected, you should immediately disconnect the cable from the power grid contact. It is prohibited to use the extension cable if the cable is damaged. A damaged cable must not be repaired; it must be replaced with a new one whose parameters will be the same as those specified in the nominal value plaque of the extension cable. The cable may be repaired solely by an authorised expert with appropriate certificates.

The maximum load means the sum of all the loads connected to the contacts of the extension cable. It is prohibited to exceed the maximum load of the extension cable.

Do not move the extension cable pulling the cable itself. In order to move the extension cable use the transport handle.

The extension cable is equipped with a thermal safety cut-out device. In case the safety device is activated, disconnect the load from the contacts of the extension cable, wait until the extension cable has cooled down and push the button of the safety device. The button of the safety device is located between the contacts of the extension cable. In order to cool the extension cable more efficiently, it is recommended to unroll completely the cable.

I N S T R U K C J A O B S Ł U G I

Parametr	Jednotka	Hodnota							
Katalogové č.		72570	72572	72573	72580	72582	72700	72702	72703
Jmenovité napětí	[V]	~230							
Jmenovitá frekvence	[Hz]	50							
Maximální zatížení (kabel úplně svinutý)	[W]	900	900	1000	900	900	1000	1000	1000
Maximální zatížení (kabel úplně rozvinutý)	[W]	2300	2300	2300	2300	2300	2300	2300	2300
Délka kabelu	[m]	15	25	30	15	25	15	25	30
Stupeň ochrany		IP20	IP20	IP20	IP44	IP44	IP20	IP20	IP20
Hmotnost	[kg]	2,1	2,9	3,3	2,6	3,5	2,1	2,9	3,3
Teplotná ochrana									
- maximální napětí	[V]	250	250	250	250	250	250	250	250
- maximální proud	[A]	16	16	16	16	16	16	16	16
- teplota aktivace	[°C]	56±5	56±5	56±5	56±5	56±5	56±5	56±5	56±5

Parametr	Jednotka	Hodnota							
Katalogové č.		72710	72712	72722	72724	72725	82682	82684	82685
Jmenovité napětí	[V]	~230							
Jmenovitá frekvence	[Hz]	50							
Maximální zatížení (kabel úplně svinutý)	[W]	900	900	1000	1000	1000	900	900	1000
Maximální zatížení (kabel úplně rozvinutý)	[W]	2300	2300	2300	2300	3000	2300	2300	3000
Délka kabelu	[m]	15	25	25	40	50	25	40	50
Stupeň ochrany		IP44	IP44	IP20	IP20	IP20	IP20	IP20	IP20
Hmotnost	[kg]	2,6	3,5	3,2	4,5	6,7	3,2	4,5	6,7
Teplotná ochrana									
- maximální napětí	[V]	250	250	250	250	250	250	250	250
- maximální proud	[A]	16	16	16	16	16	16	16	16
- teplota aktivace	[°C]	56±5	56±5	56±5	56±5	56±5	56±5	56±5	56±5

Upozornění! Tento prodlužovací kabel není určen pro venkovní prostředí. Před připojením zástrčky prodlužovacího kabelu do síťové zásuvky zkontrolujte, zda jsou parametry sítě identické s parametry uvedenými na výrobním štítku prodlužovacího kabelu. V případě zjištění poškození prodlužovacího kabelu ho okamžitě odpojte ze sítě. Požívat prodlužování kabel s poškozeným kabelem je zakázáno. Poškozený kabel není dovoleno opravovat. Je třeba ho vyměnit za nový se stejnými parametry, jaké jsou uvedené na výrobním štítku. Výměnu kabelu může provést pouze odborně způsobilá osoba. Maximální zatížení představuje sumu všech zátěží připojených k zásuvkám prodlužovacího kabelu. Překračování maximálního zatížení prodlužovacího kabelu není dovoleno. Prodlužovací kabel nepřemisťujte tahem za kabel. Ke změně polohy prodlužovacího kabelu vždy používejte přepravní rukojeť. Prodlužovací kabel je vybaven tepelnou pojistkou. V případě aktivace pojistky je třeba odpojit zátěž ze zásuvek prodlužovacího kabelu, počkat, až prodlužovací kabel vychladne a poté stisknout tlačítko tepelné ochrany. Tlačítko tepelné ochrany je umístěno mezi zásuvkami prodlužovacího kabelu. K lepšímu chlazení prodlužovacího kabelu se doporučuje kabel úplně rozvinout.

RO

Parametru	Unitatea	Valoarea							
Nr din catalog		72570	72572	72573	72580	72582	72700	72702	72703
Tensiunea nominală	[V]	~230							
Frecvența nominală	[Hz]	50							
Sarcina maximă (cablu înfășurat total)	[W]	900	900	1000	900	900	1000	1000	1000
Sarcina maximă (cablu desfășurat total))	[W]	2300	2300	2300	2300	2300	2300	2300	2300
Lungimea cablului	[m]	15	25	30	15	25	15	25	30
Gradul de protejare		IP20	IP20	IP20	IP44	IP44	IP20	IP20	IP20
Greutate	[kg]	2,1	2,9	3,3	2,6	3,5	2,1	2,9	3,3
Siguranța termică									
Tensiunea maximă	[V]	250	250	250	250	250	250	250	250
Curent maxim	[A]	16	16	16	16	16	16	16	16
temperatura acționării	[°C]	56±5	56±5	56±5	56±5	56±5	56±5	56±5	56±5

Parametru	Unitatea	Valoarea							
Nr din catalog		72710	72712	72722	72724	72725	82682	82684	82685
Tensiunea nominală	[V]	~230							
Frecvența nominală	[Hz]	50							
Sarcina maximă (cablu înfășurat total)	[W]	900	900	1000	1000	1000	900	900	1000
Sarcina maximă (cablu desfășurat total))	[W]	2300	2300	2300	2300	3000	2300	2300	3000
Lungimea cablului	[m]	15	25	25	40	50	25	40	50
Gradul de protejare		IP44	IP44	IP20	IP20	IP20	IP20	IP20	IP20
Greutate	[kg]	2,6	3,5	3,2	4,5	6,7	3,2	4,5	6,7
Siguranța termică									
Tensiunea maximă	[V]	250	250	250	250	250	250	250	250
Curent maxim	[A]	16	16	16	16	16	16	16	16
temperatura acționării	[°C]	56±5	56±5	56±5	56±5	56±5	56±5	56±5	56±5

Notă! Nu întrebuințați ca prelungitor exterior. Înainte de a băga ștecărul prelungitorului în priză cu tensiune, trebuie să verificați parametrii rețelei, dacă tensiunea corespunde cu parametrii specificați pe plăcuța de fabricație a prelungitorului. În cazul în care veți descoperi defecte la cablul de prelungire, imediat trebuie deconectat de la priză cu tensiune. Se interzice utilizarea cablului prelungitor defectat. Prelungitorul defectat nu poate fi reparat, trebuie înlocuit cu altul nou, care are parametrii identici cu cele înscrise pe plăcța de fabricație a prelungitorului. Schimbarea cablului poate fi făcută doar de meseriaș, calificat în acest domeniu. Sarcina maximă, se referă la toate sarcinile legate la prizele prelungitorului. Este interzisă depășirea maximă prelungitorului. Nu muta prelungitorul, trăgând de cablu. Pentru a muta prelungitorul totdeauna trebuie întrebuințat mânerul de transport. Prelungitorul este înzestrat cu siguranță termică. În cazul în care siguranța termică va deconecta prelungitorul, trebuie deconectată sarcina prelungitorului și așteptat ca prelungitorul să se răcească apoi se poate anclasa din nou siguranța, apăsând butonul. Butonul se află între prizele prelungitorului. Cu scopul răcirii mai rapide a prelungitorului se recomandă desfășurarea totală a cablului prelungitorului.

 Ten symbol informuje o zakazie umieszczenia zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazywany do punktu zbierania w celu zapewnienia jego recyklingu i odzysku, aby ograniczyć ilość odpadów oraz zmniejszyć stopień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

 Tento symbol informuje, že je zakázáno likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení (včetně baterií a akumulátorů) společně s jiným odpadem. Použité zařízení by mělo být shromažďováno selektivně a odesláno na sběrné místo, aby byla zajištěna jeho recyklace a využití, aby se snížilo množství odpadu a snížil stupeň využívání přírodních zdrojů. Nekontrolované uvolňování nebezpečných složek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních může představovat hrozbu pro lidské zdraví a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace použitého zařízení. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytne místní úřad nebo prodejce.

 This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

 Acest simbol indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deșeuri. Deșeurile de echipamente trebuie colectate și predate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deșeuri și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efect advers asupra mediului. Gospodăriile joacă un rol important prin contribuția lor la reutilizare și recuperare, inclusiv reciclarea deșeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.